



GEMEINDE ST. ULRICH  
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI  
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI  
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA  
JONTA DE CHEMUN

Nr. 278

vom - del - di 12.05.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Grabung von Löchern für das  
Baumfest 2026 - Erteilung des  
Auftrages.

OGGETTO:

scavo di buche per la festa degli  
alberi 2026 - conferimento  
dell'incarico.

ARGUMËNT:

giavé bujes per la festa di lëns  
2026 - seurandé la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindese-  
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comuna-  
le sig.ra

L tol pert la secretera de chemun  
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Be-  
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi  
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-  
meister, den Vorsitz und erklärt  
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-  
sume la presidenza e dichiara  
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la  
presidënza y detlarea davierta la  
senteda.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgehalten:

- dass seit mehreren Jahrzehnten die Gemeinde St.Ulrich, zusammen mit der Volksschule St.Ulrich, ein Baumfest veranstaltet, um die Schüler die Materie des Waldes nahe zu bringen und zu sensibilisieren;

- dass unter den anderen organisatorischen Arbeiten auch die Löcher im Wald für die Pflanzung der von der Forststation Gröden zur Verfügung gestellten Bäume zu graben sind;

In Erachtung, dass sich einige Mitglieder des Waldkomitees der Gemeinde St.Ulrich bereit erklärt haben, an einem halben Tag zwischen dem 23. und 26.05.2026 diese Löcher zu graben;

In Anbetracht, dass die Mitglieder des Waldkomitees geeignet sind diese Arbeit durchzuführen, da es sich um Bauern oder pensionierte Bauern oder Feuerwehrmänner handelt, und dass man somit einen Direktauftrag für Besitzer eines Unternehmens erteilen kann, bzw. einen Auftrag für eine gelegentliche Mitarbeit gemäß Art. 67, Absatz 1, Buchstabe l) des D.P.R. 917/1986, um die Löcher für das Baumfest der Schüler zu graben;

Festgestellt, dass folgende Mitglieder des Waldkomitees sich bereit erklärt haben den Auftrag der Grabung der Löcher für das Baumfest zu übernehmen:

1) Senoner Walther, geboren in Bozen am 18.12.1958 und wohnhaft in St.Ulrich, St.Nr. SNNWTH58T18A952S;

2) Kostner Manuel-Michael, geboren in Brixen am 24.07.1979 und wohnhaft in St.Ulrich – St.Nr. KSTMLM79L24B160H;

3) Moroder Gabriel Heinrich, geboren in Bozen am 05.06.1978 und wohnhaft in St.Ulrich, St. Nr. MRD-GRL78H05A952X;

4) Rabanser Elmar, geboren in Bozen am 15.02.1976 und wohnhaft in St.Ulrich, St.Nr. RBNLMR76B15A952N; Festgehalten, dass gegenständlicher Dienst an einem Vormittag und unter der Aufsicht der zuständigen Gemeindereferentin für Forstwirtschaft durchgeführt wird;

Festgehalten, dass für diese Dienstleistung eine Pauschalvergütung von € 60,00 netto MwSt. und Netto Vorsteuer pro Person für den gesamten Vormittag vereinbart wurde;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (AE10XdIWaZg+O9HOHrGFSeUv+s0zBCfZOWrPmBQsRQ0=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (jxA6YgzdqG/WigneT7N2F3JYkUumlQjLaylQxl4Ma4=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

### beschließt

- den Herrn Senoner Walther, geboren in Bozen am 18.12.1958 und wohnhaft in St.Ulrich, St.Nr. SNNWTH58T18A952S, den Herrn Kostner Manuel-Michael, geboren in Brixen am 24.07.1979 und wohnhaft in St.Ulrich – St.Nr. KSTMLM79L24B160H, den Herrn Moroder Gabriel Heinrich, geboren in Bozen am 05.06.1978 und wohnhaft in St.Ulrich, St. Nr. MRD-GRL78H05A952X und den Herrn Rabanser Elmar, geboren in Bozen am 15.02.1976 und wohnhaft in St.Ulrich, St.Nr. RBNLMR76B15A952N, mit der Grabung der Löcher für die Pflanzung der Bäume während des Baumfestes zu beauftragen.

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che da molti decenni il Comune di Ortisei, assieme alla scuola elementare, organizza una festa degli alberi per sensibilizzare e rendere pratica la materia del bosco agli alunni in età scolastica;

- che fra tutti i lavori organizzativi vi è anche quello di dover scavare le buche per la piantagione degli alberi messi a disposizione dalla Stazione Forestale Val Gardena;

Constatato che i membri del Comitato per il bosco del Comune di Ortisei si sono dichiarati disposti ad effettuare questo lavoro per mezza giornata tra i giorni 23. e 26.05.2026;

Ritenuti idonei a questo lavoro i membri del Comitato per il bosco in quanto tutti contadini attivi o in pensione oppure membri dei vigili del fuoco volontari, e ritenuto pertanto di conferire un affidamento diretto per i possessori di un'impresa, nonché un incarico di prestazione occasionale ai sensi dell'art. 67, comma 1, lettera l) del D.P.R. 917/1986 per lo scavo delle buche per la festa degli alberi degli alunni;

Accertato che i seguenti membri del Comitato per il bosco si sono dichiarati disponibili ad assumere l'incarico di scavo delle buche per la festa degli alberi:

1) Senoner Walther, nato a Bolzano il 18.12.1958 e residente ad Ortisei, c.f. SNNWTH58T18A952S;

2) Kostner Manuel-Michael, nato ad Bressanone il 24.07.1979 e residente a Ortisei, c.f. KSTMLM79L24B160H;

3) Moroder Gabriel Heinrich, nato a Bolzano il 05.06.1978 e residente a Ortisei, c.f. MRD-GRL78H05A952X;

4) Rabanser Elmar, nato a Bolzano il 15.02.1976 e residente ad Ortisei, c.f. RBNLMR76B15A952N;

Precisato che il predetto servizio è svolto in una mattinata e sotto il controllo dell'assessore competente ai boschi;

Tenuto conto che per tale servizio è stata concordata un'indennità forfettaria di Euro 60,00 al netto di ritenute d'acconto e IVA a persona per l'intera mattinata;

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (AE10XdIWaZg+O9HOHrGFSeUv+s0zBCfZOWrPmBQsRQ0=) e dal responsabile di ragioneria (jxA6YgzdqG/WigneT7N2F3JYkUumlQjLaylQxl4Ma4=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

### delibera

- di incaricare il sig. Senoner Walther, nato a Bolzano il 18.12.1958 e residente ad Ortisei, c.f. SNNWTH58T18A952S, il sig. Kostner Manuel-Michael, nato ad Bressanone il 24.07.1979 e residente a Ortisei, c.f. KSTMLM79L24B160H, il sig. Moroder Gabriel Heinrich, nato a Bolzano il 05.06.1978 e residente a Ortisei, c.f. MRD-GRL78H05A952X ed il sig. Rabanser Elmar, nato a Bolzano il 15.02.1976 e residente ad Ortisei, c.f. RBNLMR76B15A952N, con lo scavo delle buche per la piantagione degli alberi in occasione della festa degli alberi.

- dieser Auftrag wird für einen Vormittag zwischen dem 23. und 26.05.2026 erteilt (Wetterbedingt).

- der übertragene Auftrag stellt für Herrn Senoner Walther kein befristetes oder unbefristetes Arbeitsverhältnis der Gemeinde St. Ulrich dar, sondern einen Arbeitsvertrag, der sich aus einer nicht üblicherweise ausgeübten selbständigen Tätigkeit oder aus der Übernahme von Verpflichtungen zum Handeln, Unterlassen oder Dulden ergibt, für welche dieselben Bestimmungen wie für die gelegentliche Mitarbeit gemäß Art. 67, Absatz 1, Buchstabe I) des D.P.R. 917/1986 gelten.

- Herr Senoner Walther ist durch die Gemeinde-Haftpflicht-Polize versichert, für eventuelle Schäden gegenüber Dritte, welche im Zusammenhang mit dem Dienst passieren könnten.

- für die anderen 3 Subjekte handelt es sich um eine Direktvergabe laut Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge (CIG BB93B962FE);

- der gegenständliche Dienst wird an einem Vormittag und unter Aufsicht der für Forst zuständigen Gemeindeferentin durchgeführt.

- für diese Leistung wird eine Pauschalvergütung von € 60,00 netto Vorsteuer und netto MwSt. für den gesamten Vormittag vereinbart. Die Zahlung der Vergütung erfolgt nach Vorlage der Spesennote und Rechnungen, welche von der zuständigen Referentin unterzeichnet und damit liquidiert wird, ohne Fassung eines weiteren Beschlusses.

- die geschätzte Gesamtausgabe von € 300,98 wird für € 294,60 der KS 160100 „Landwirtschaft“, Kap. 16011.03.029900 "Sonstige Dienstleistungen" und für € 6,38 der KS 160100 „Landwirtschaft“, Kap. 16011.02.010100 „Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)“ des Haushaltsvoranschlags 2026-2028, Kompetenz 2026 angelastet, wo genügend Verfügbarkeit vorgesehen ist.

- dieser Auftrag kann von beiden Seiten in jedem Augenblick unanfechtbar gekündigt werden.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- tale incarico viene conferito per una mattinata fra il 23. e 26.05.2026 (in base alle condizioni meteorologiche).

- per il sig. Senoner Walther l'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del Comune di Ortisei, né a tempo determinato né a tempo indeterminato, bensì un contratto d'opera derivante da attività di lavoro autonoma non esercitata abitualmente o dalla assunzione di obblighi di fare, non fare o permettere, ma costituisce un'attività puramente occasionale ai sensi dell'art. 67, comma 1, lettera I) del D.P.R. 917/1986.

- il sig. Senoner Walther è assicurato tramite la polizza assicurativa comunale contro i rischi sulla responsabilità civile per danni cagionati a terzi nell'espletamento del servizio stesso.

- per gli altri 3 soggetti si tratta di un affidamento diretto di servizio ai sensi dell'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 "Codice dei contratti pubblici" (CIG BB93B962FE);

- il predetto servizio è svolto in una mattinata e sotto il controllo dell'assessore competente ai boschi.

- per tale prestazione viene stabilita un'indennità forfettaria di Euro 60,00 al netto di ritenuta d'acconto e IVA per l'intera mattinata. Il pagamento dell'indennità avrà luogo in forma unica dietro presentazione della nota spese e fattura commerciale controfirmata in segno di liquidazione dall'assessore competente, senza ulteriore atto deliberativo.

- la spesa complessiva di € 300,98 viene imputata per € 294,60 al CC 160100 "Agricoltura", cap. 16011.03.029900 "Altri servizi" e per € 6,38 al CC 160100 "Agricoltura", cap. 16011.02.010100 "Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)" del bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, dove è prevista la necessaria disponibilità.

- il presente incarico potrà essere disdetto da entrambe le parti in qualsiasi momento ed incontestabilmente.

- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. hm

## LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che da plu de diesc ani mët I Chemun de Urtijëi, adum cun la scola elementera, a jì na festa di lëns per sensibilisè y purté daujin ai sculeies la materia dl bosch;

- che danter duc i lëures organisatives che ie da fé, iel ënghe da giavé la bujes per pudëi mplanté i lëns metui a despozision dala Stazion furestela de Gherdëina;

Tenì cont, che i cumëmbri dl Cumité di bosc se à detlarà a una de se sëurantò chësc lëur de giavé la bujes danter i 23. y 26.05.2026;

Ratà che i cumëmbri dl cumité di bosc ie adatei a fé chisc lëures, ajache i ie duc bacans o bacans n pension o mandli di destudafuech, y ratà perchël de pudëi dé na ncëria direta per chi che à na firma, o na ncëria de lëur ucajiunel aldò dl art. 67, coma 1, custom I) dl D.P.R. 917/1986 per giavé la bujes per la festa di lëns;

Tenì cont, che la persones che vën do à dit de vester a una de sëurantò la ncëria de giavé la bujes per la festa di lëns:

1) Senoner Walther, nasciù a Bulsan ai 18.12.1958 y residënt a Urtijëi, c.f. SNNWTH58T18A952S;

2) Kostner Manuel-Michael, nasciù a Persenon ai 24.07.1979 y residënt a Urtijëi, c.f. KSTMLM79L24B160H;

3) Moroder Gabriel Heinrich, nasciù a Bulsan ai 05.06.1978 y residënt a Urtijëi, c.f. MRDGRL78H05A952X;

4) Rabanser Elmar, nasciù a Bulsan ai 15.02.1976 y residënt a Urtijëi, c.f. RBNLMR76B15A952N;

Dit plu avisa che chësc servisc vën fat te un n danmesdì y sota I cuntrol dl'assessëura cumpetënta ai bosc;

Tenì cont che per chësc servisc ie unida fata ora na ndenità de € 60,00 al netto de chëuta de aconto o cvn a persona per dut I danmesdì;

Udù I bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Udù I Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la proposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (AE10XdIWaZg+O9HOHrGFSeUv+s0zBCfZ0WrPmBQsRQ0=) y dal respunsabl de rajuneria (jxA6YgzdqG/WigneT7N2F3JYkUumlQjLayxlQxl4Ma4=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejenc n. 6 cumëmbri;  
Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

### fej ora

- de nciarië bera Senoner Walther, nasciù a Bulsan ai 18.12.1958 y residënt a Urtijëi, c.f. SNNWTH58T18A952S, bera Kostner Manuel-Michael, nasciù a Persenon ai 24.07.1979 y residënt a Urtijëi, c.f. KSTMLM79L24B160H, bera Moroder Gabriel Heinrich, nasciù a Bulsan ai 05.06.1978 y residënt a Urtijëi, c.f. MRDGRL78H05A952X y bera Rabanser Elmar, nasciù a Bulsan ai 15.02.1976 y residënt a Urtijëi, c.f. RBNLMR76B15A952N, a fé l servisc de giavé la bujes per senté ite i lëns tl ucajion dla festa di lëns.
- chësta ncëria ti vën data per un n danmesdì danter i 23. y 26.05.2026 (aldò de coche ie l tëmp).
- per bera Senoner Walther ne n ie la ncëria sëurandata nia n raport de lëur ala dependënza dl Chemun de Urtijëi y nianca per n tëmp fat ora o per n tëmp zënza fin, ma n cuntrat per na atività de lëur autonom ucajiunel zënza duvier de fé o nia fé aldò dl art. 67, coma 1, pustom l) dl D.P.R. 917/1986.
- bera Senoner Walther ie segurà cun la polizes de seguranza de chemun contra la risia sun la respunsabltà zevila per danesc a terzi.
- per i altri 3 sojec' ie chësta na ncëria de servisc diretta, aldò dl art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 "Codesc di cuntrac publics" (CIG BB93B962FE).
- chësc servisc vën fat te un n danmesdì sot ala verdia dl assessëura ai bosc cumpetënta.
- per chësc lëur vën fat ora n paiamënt de € 60,00 al netto dla chëuta de acout o de cvj, per dut l danmesdì. L paiamënt unirà fat do che vën data ju na nota de spëisa o conta firmada per licuidazion dal' assessëura cumpetënta y zënza che l vën fata mo na delibrazion.
- la spëisa ududa danora de € 300,98 vën adebitada per € 294,60 al ZC 160100 "Agricoltura", cap. 16011.03.029900 "Autri servijes" y per € 6,38 al ZC 160100 "Agricoltura", cap. 16011.02.010100 "Chëuta raionela sun la atività produtives (IRAP)" dl bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, ulache ie udù dant assé despunibltà.
- chësta ncëria possa uni desdita da tramedoi pertes te uni mumënt.
- de teni cont che uni zitadin possa, ntan l tiernul de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tiernul de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa - Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. hm

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. President

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

---

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen  
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità  
Respunsabl per la unità de urganisazion Contablà

Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

\*\*\*\*\*